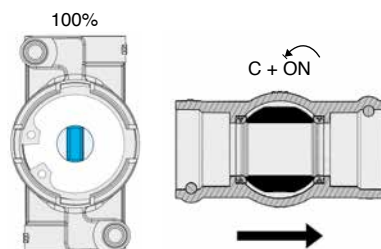
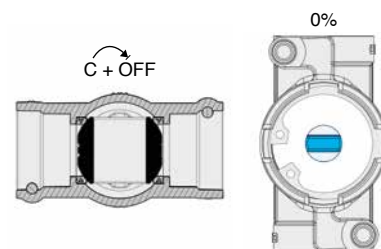

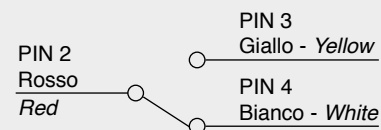
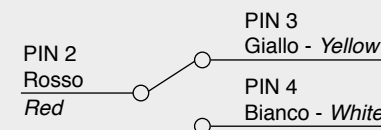
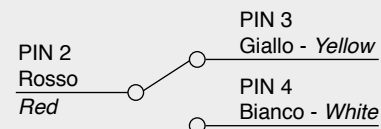
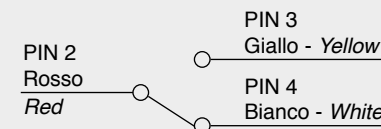
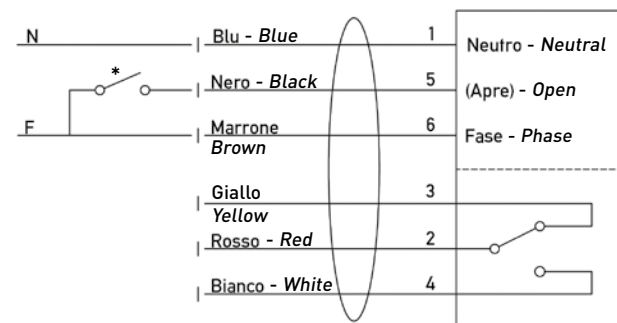
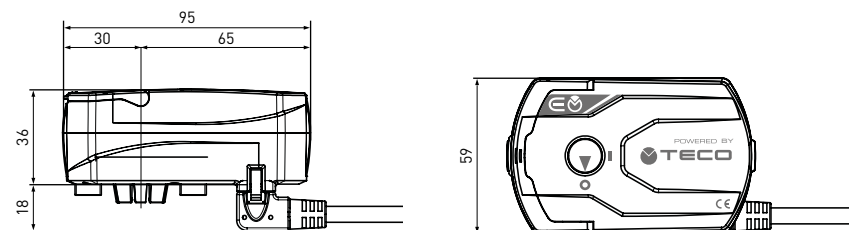




4 Funzionamento - *Functions*
POSIZIONE APERTA
OPEN POSITION

POSIZIONE CHIUSA
CLOSED POSITION


IMPIANTI IDROSANITARI - DOMESTIC WATER SYSTEMS
Aperta - Open

Chiusa - Closed

RISCALDAMENTO - HEATING
Aperta - Open

Chiusa - Closed

4.1 Cablaggio - *Wiring*

 * Comando esterno - *External command*
5 Dimensioni - *Dimensions (mm)*

Motori rotativi
E104
Rotary Motors

FIS003400_R1.00 © 0322


 VEDI DOCUMENTI SUL SITO
 SEE DOCUMENTS ON WEBSITE

1 Caratteristiche tecniche - *Technical features*
MOTORE ELETTRICO - ELECTRIC MOTOR

Dati tecnici <i>Technical data</i>	Applicazione <i>Application</i>	Codice Code	Alimentazione <i>Power supply</i>	Microinterruttore ausiliario <i>Auxiliary microswitch</i>
 Impianti idrosanitari <i>Domestic water systems</i>		E1045100	110÷230 Vac	commutazione in chiusura <i>switch-over during closure</i>
		E1046100	15÷30 Vac/dc	
 Riscaldamento <i>Heating</i>		E1042100	110÷230 Vac	commutazione in apertura <i>switch-over during opening</i>
		E1044100	15÷30 Vac/dc	

Dati elettrici <i>Electrical data</i>	Frequenza alimentazione <i>Power supply frequency</i>	50/60 Hz
Assorbimento in pausa <i>Power consumption in stand by position</i>	110÷230 Vac 15÷30 Vac/dc	0.9 W (2.3 Va) 0.3 W (0.4 Va)
Assorbimento in lavoro <i>Power consumption in operation</i>	110÷230 Vac 15÷30 Vac/dc	2.6 W (5.2 Va) 1.4 W (2.1 Va)
Collegamento cavo <i>Connection supply/control</i>	H5VV-F PVC 6poli x0,75mm ² Lunghezza cavo / <i>Cable length</i> =1000mm	
Collegamento connettore <i>Connector</i>	Molex Micro-Fit JR 2x3	

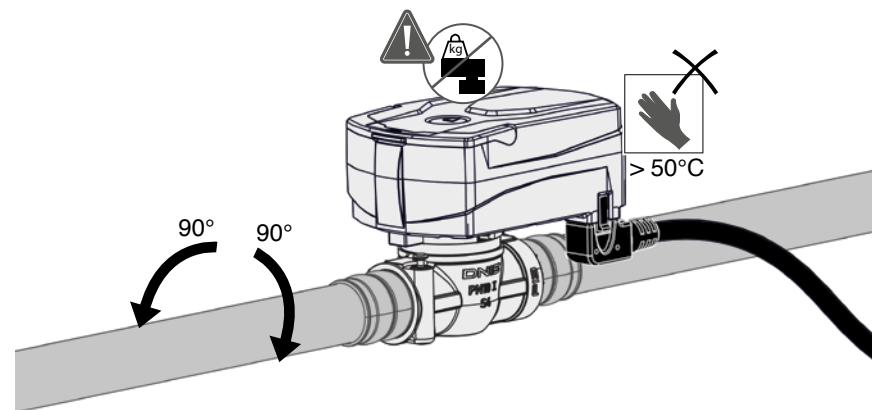
Dati funzionali <i>Operating data</i>	Tempo di attuazione <i>Running time motor</i>	20 sec
Microinterruttore ausiliario 3 fili <i>3-wire auxiliary microswitch</i>	Corrente massima 6A @ 250Vac per carichi resistivi <i>Maximum current 6A @ 250 Vac for resistive loads</i>	

Scheda di sicurezza <i>Safety data sheet</i>	Classe di protezione <i>Protection class</i>	II, doppio isolamento senza conduttore di terra (IEC 61140) <i>II, dual insulation with no earthing conductor (IEC 61140)</i>
	Grado protezione <i>Degree of protection</i>	IP40 (CEI EN 60529)
	Conformità normative <i>Standard conformity</i>	EN 60730-1 2014/30/UE EN 61000-6-4
	Rilevazione valvola inceppata <i>Jammed valve detection</i>	Spegnimento automatico dispositivo <i>Automatic device switch-off</i>
	Temperatura Ambiente <i>Ambient temperature</i>	-30÷50 °C @ 95% umidità senza condensazione <i>-30÷50 °C @ 95% RH (relative humidity) non-condensing</i>
	Temperatura Fluido <i>Fluid temperature</i>	65°C continuo con picchi di 90°C rispettando i vincoli di temperatura ambiente <i>65°C continuous with peaks of 90°C respecting the ambient temperature constraints</i>

Peso <i>Weight</i>	Peso (con cavo) <i>Weight (with cable)</i>	0,24 kg
-----------------------	---	---------

2 Avvertenze di sicurezza - Safety warnings

- L'installazione del dispositivo deve essere effettuata nel rispetto delle normative vigenti ed eseguite a cura di personale autorizzato.
- Il dispositivo non può essere installato rivolto verso il basso.
- Il dispositivo è esente da manutenzione. In caso di malfunzionamento e/o guasto non è consentito alcun intervento. Il dispositivo deve essere sostituito.
- I motori della serie E100 devono essere installati solamente su valvole Teco compatibili.
- Assicurarsi che il dispositivo venga installato in scenari in cui le condizioni ambientali restino in qualsiasi momento entro i limiti riportati nella scheda tecnica.
- Verificare che la valvola e il motore siano in fase (vedi punto 3) prima di procedere con l'installazione.
- Verificare la tensione di alimentazione di targa del dispositivo prima della messa in esercizio.
- Il dispositivo contiene componenti elettrici e non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Vanno rispettate tutte le normative locali sullo smaltimento.
- *The device must be installed in accordance with the standards and regulations in force by authorised personnel.*
- *Do not install the device facing downwards.*
- *The device requires no maintenance. No interventions are allowed in the event of a malfunction an/or failure. The device must be replaced.*
- *The E100 series motors must be installed on compatible Teco valves only.*
- *Make sure that the device is installed in environments where the ambient conditions always remain within the limits indicated on the technical data sheet.*
- *Check the position of the valve and motor (see point 3) before installation begins.*
- *Check the device rated power supply voltage before commissioning.*
- *The device contains electrical components and can not be disposed of as domestic waste. Always comply with local waste disposal regulations.*



2.1 Risoluzione dei problemi - Troubleshooting

In caso di malfunzionamento verificare che siano presenti la tensione di alimentazione e la tensione al comando di apertura quando necessario. In caso di inceppamento, il dispositivo si disattiva automaticamente rimanendo nella posizione in cui si è bloccato.

Eseguire le seguenti operazioni per riattivare il dispositivo:

1. Togliere la tensione di alimentazione.
2. Rimuovere il motore dalla valvola (vedi 3,3).
3. Ripristinare la tensione di alimentazione.
 - A. Il motore non è tornato in posizione di chiuso. Il motore è guasto. Deve essere sostituito.
 - B. Il motore va in posizione di chiuso. Si rende necessaria la manutenzione della valvola (vedi ricambi valvola).
4. Togliere la tensione di alimentazione.
5. Completare le operazioni di manutenzione della valvola.
6. Installare il dispositivo sulla valvola (vedi 3,2).
7. Ripristinare la tensione di alimentazione ed eseguire un test di apertura.

In the event of a malfunction, check that the supply voltage and the opening control voltage are present when necessary.

If it jams, the device is automatically disabled, remaining in the position in which it jammed.

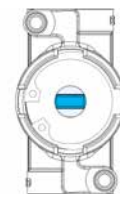
Perform the operations below to reinstate the device:

1. *Disconnect the power supply.*
2. *Remove the motor from the valve (see 3.3).*
3. *Reestablish the power supply.*
 - A. *The motor has not returned to the closed position. Motor failure. It must be replaced.*
 - B. *The motor returns to the closed position. Valve maintenance is required (see valve replacement parts).*
4. *Disconnect the power supply.*
5. *Complete the maintenance work on the valve.*
6. *Install the device on the valve (see 3.2).*
7. *Reinstate the power supply and perform an opening test.*

3 Installazione del motore sulla valvola - Installing the motor on the valve

Il motore viene fornito sempre in posizione chiusa.
The motor is always supplied in a closed position.

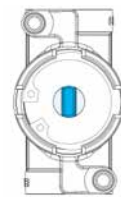
Assicurarsi di installare il motore sempre in fase con la valvola.
Make sure the motor is always installed in the same position as the valve.



VALVOLA
CHIUSA
CLOSED
VALVE



MOTORE
CHIUSO
CLOSED
MOTOR



VALVOLA
APERTA
OPEN
VALVE



MOTORE
APERTO
OPEN
MOTOR

3.1 Posizione di installazione - Installation position

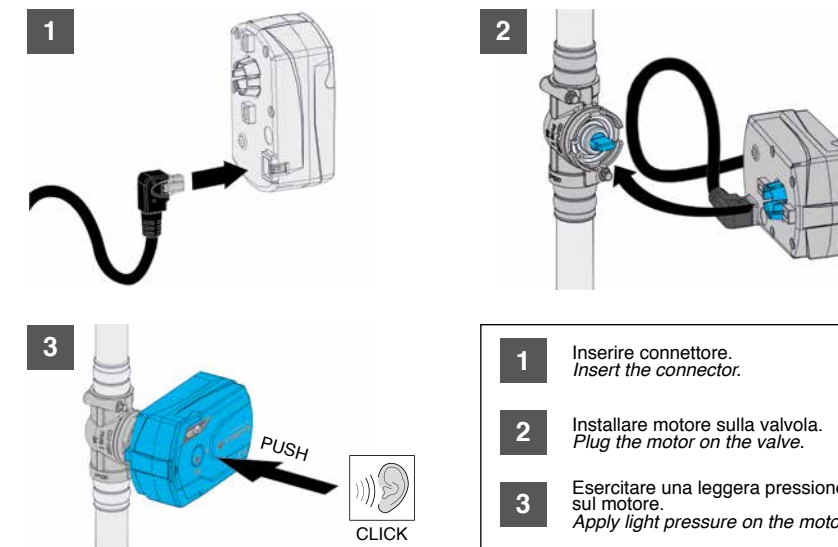
PERPENDICOLARE
PERPENDICULAR



PARALLELO
PARALLEL



3.2 Installazione motore - Installing the motor



3.3 Rimozione motore - Removing the motor

In caso di guasto o mancanza di corrente elettrica e manutenzione valvola. (vedi punto 2.1)
In case of failure or lack of electrical power and valve maintenance. (see point 2.1)

